

به نام خداوند بخشنده مهربان

فرهنگ لغت رشته تخصصی مهندسی پلیمر

(انگلیسی - فارسی، فارسی - انگلیسی)

نویسنده:

سلما ضمیریان

سرشناسه	: ضمیریان، سلما، ۱۳۶۳ -
عنوان و نام پدیدآور	: فرهنگ لغت رشته تخصصی مهندسی پلیمر انگلیسی-فارسی، فارسی-انگلیسی/ سلما ضمیریان.
مشخصات نشر	: تهران: راه کمال، ۱۳۹۲.
مشخصات ظاهری	: ۲۷۲ص.
شابک	: 978-600-5433-55-5
وضعیت فهرست نویسی	: فیپا
موضوع	: مهندسی پلیمر -- واژه‌نامه‌ها-- انگلیسی
موضوع	: مهندسی پلیمر -- واژه‌نامه‌ها-- فارسی
موضوع	: زبان انگلیسی -- واژه‌نامه‌ها -- فارسی
موضوع	: فارسی -- واژه‌نامه‌ها -- انگلیسی
رده بندی کنگره	: ۴۵۵TA / پ۸۵ض ۸ ۱۳۹۲
رده بندی دیویی	: ۶۲۰/۱۹۲۰۳
شماره کتابشناسی ملی	: ۳۲۵۳۱۵۶

فرهنگ لغت رشته تخصصی مهندسی پلیمر

(انگلیسی-فارسی، فارسی-انگلیسی)

نویسنده: سلما ضمیریان

ناشر: راه کمال

نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۲

بهاء: ۱۴۵۰۰۰ ریال

تیراژ: ۵۰۰ جلد

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۴۳۳-۵۵-۵

تلفن: ۶۶۴۰۶۴۷۷

ترجمه و تالیف کتابهای مهندسی پلیمر همچون ترجمه و تالیف دیگر شاخه های فنی و مهندسی با مشکلات بسیاری روبرو می باشد. یکی از مهمترین این مشکلات انتخاب معادلی مناسب برای واژه های تخصصی است. در واقع استفاده از ترجمه تخصصی لغت ها، این حسن را دارد که در حین ترجمه متون، واژگان و اصطلاحات به درستی استفاده شده و مفاهیم علمی به درستی برگردان می شود.

از این رو درصدد برآمد با جمع آوری واژه های مهندسی پلیمر و معادلهای فارسی آنها از کتابهایی که تا کنون منتشر شده است مجموعه ای تحت عنوان فرهنگ لغت رشته تخصصی مهندسی پلیمر تهیه نمایم.

فرهنگ لغت رشته تخصصی مهندسی پلیمر در دو بخش انگلیسی - فارسی و فارسی - انگلیسی تنظیم شده است.

امید است مجموعه حاضر بتواند مورد استفاده دانشجویان، مولفان، مترجمان و دست اندرکاران مهندسی پلیمر قرار گیرد. از کلیه مولفان و مترجمان درخواست می شود اگر اشتباهی در ضبط واژه ها و معادلهای مربوط به آن پیش آمده است ما را مطلع سازند تا در ویرایشهای بعدی تصحیح شود.

سلما ضمیریان

تابستان ۱۳۹۲

Atactic	اتاکتیک	Super taught	ابر چقرمه
Ethane	اتان	Super hydro phobicity	ابر آبگریزی
Ethanol	اتانول	Super contraction	ابر انقباض
Ethanolamine	اتانول آمین	Super absorbent	ابر جاذب
Ether	اتر	Super current	ابر جریان
Polyvinyl ether	اتر پلی وینیلک	Super gule	ابر چسب
Athermal	اترمال	Super conductive	ابر رسانا
	اترها	Super structure	ابر ساختار
Etherification	اتری شدن	Super cation	ابر کایتون
Bonding	اتصال	Hyper spherical	ابر کروی
Linkage	اتصال	Hyper sphere	ابر کره
Bond/Binding /	اتصال	Super heat	ابر گرم
Link/Linking		Steam super heater	ابر گرم کن بخار
Free junction/ loose	اتصال آزاد	Super heating	ابر گرمایش
Coupling sliding fit		Super plasticiser	ابر نرم کننده
Amide - link	اتصال امید /	Instrumental	ابرای
	امید	Super absorbent	ابر جذب کننده
Ether-links	اتصال اتری	Superconducting	ابروسانا
Ester-link	اتصال استری	Super structure	ابر ساختار /
Covalent bond	اتصال اشتراکی		ساختار مولکول
Polar covalent band	اتصال اشتراکی		بزرگ
	قطبی	Superhalogen	ابرهالوژن
End linking	اتصال انتهایی	Silk	ابریشم
Bounded rubber	اتصال با	Silken	ابریشمی کردن
	لاستیک	Dimensions	ابزار ابعاد
Inter-chain linkage	اتصال بین	Ethanol	ابزار اتانول
	زنجیری	Cutting tools	ابزار برش
Intermolecular junction	اتصال بین	Dispersing device	ابزار پراکندگی
	مولکولی	Tool-dresser	ابزار تعمیرکن
Peptide link	اتصال پپتیدی	Control device	ابزار تنظیم
Croosslin/ side linkage	اتصال جانبی	Instrument tool/device	ابزار دستگاه
Fusion joint	اتصال جوش	Tooling	ابزار سازی
Flexible joint	اتصال خم شو	Tension device	ابزار کششی
Flexible joint	اتصال خمش	Fixed tool	ابزار ثابت
	پذیر		(در قالب گیری
Splice	اتصال دادن		انتقالی)
Double bond	اتصال دوتایی	Ebonite	ابونیت
Double bond	اتصال دوگانه	Linear optics	اپتیک خطی
Binder	اتصال دهنده		